

# BEREGI ÚJSÁG.

társadalmi, vármegyei és közgazdasági érdekű hetilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Beregszász, Árpád-utca 5. szám.

Felelős szerkesztő: **Dr. Bálint Jenő**  
Szerkesztő: **dr. Balkányi Aurél**  
Kiadja a szerkesztőség.

Előfizetési ár:  
Egész évre 8 kor. Községek részére 5 kor. Egyes szám ára 20 f.  
Hirdetési díjak: megállapodás szerint.

**Hirdetések felvétele ENGEL JENŐ könyvkereskedésében.**

## Jó ivóvizet kérünk.

A közigazgatás tágas mezején nincs elhanyagoltabb rész, mint a közegészségügy. Ugy látszik nekünk ez iránt nincs érzékünk. Nagyon fontos az állategészségügy is, mert hiszen gazdasági életünk egy kiváló tényezője az állattenyésztés, ámde míg ezen téren a modern kor követelményének eleget teszünk, mert a külfölddel kötött kereskedelmi szerződésekre erre kötelezünk, addig az ember anyaggal vajmi keveset törődünk.

Vannak általános jellegű törvények és szabályok, melyek azonban csak járványok, vagy járványos betegségekre vonatkoznak, azonban azok végrehajtása a közigazgatás jelen keretében, egyáltalában kivihetetlen. Annak a járási vagy körorvosnak lehetnek a legideálisabb eszméi, mert mindaddig míg felettes hatósága a szolgabírói hivatal, eredményre gondolni sem lehet miután ezen hivatalokban, a közegészségügyet épen úgy kezelik, mint a kivételes nősülési engedélyt, vagy a bitang állat körözését. Számozott acta, melyet elintézni kell.

Ezen állapotok a periferiákon még

érthetők. Az ég magas, a cár messze van, mondja az orosz közmondás, tehát szabad a vásár. A központ szabályrendeletek kidolgozásával van elfoglalva, miként lehetne a köz és egyéni szabadságot megnyirbálni, ha például a szegény adófizető alany, a közigazgatási idézésre meg nem jelen, ámde hogy az önkormányzattal bíró városok és így természetesen a mi városunk is alszik, igazán érthetlen.

Valóban már unalmas mindig a művelt külföldre hivatkozni, de a ki kint járt és látta a számos hatósági intézményeket, melyek a közegészségügy szolgálatában állanak, fájó érzés fogja el, hogy nálunk mindezekről halvány sejtelmünk sincs. Itt úgy van jól, a hogy van. Kezdeményezés ismeretlen fogalom.

Tengerbe vizet önteni, háladatlan feladat, tehát annak vitatása, hogy az ivó viz, mily lényeges kelléke az egészségnek, teljesen felesleges, mert hiszen a köztudatba ment már át, hogy a járványos és infektív betegségeknél legfőbb oka és okozója a rossz ivóviz, mely fertőzve van, már pedig meg nem cáfolható tény, hogy Beregszász városában talaj vizet isszunk, mely

megfertőztetésnek minden pillanatban ki van téve, mert eszeágában sincs a hatóságnak figyelmét a kutakra is fordítani.

Évekkel ezelőtt egy ártézi kut furásának eszméjét vetette fel egy emberbarát. Összetáncoltunk és banketeltünk egy kis tőkét, mely gyümölcsözőleg van elhelyezve, és ezzel az ügy alszik, a betétkönyv pedig a Wertheimban nyugszik, mert hiszen természetes, hogy az így összegyűjtött tőke csekélységénél fogva, még gondolni sem lehet a közutat megvalósítani. Ámde, hogy mi gátolja a költségvetésben évente erre a célra bizonyos összeget beállítani, azon rejtélyek egyike, melyet a józan eszű közönséges halandó megfejteni nem képes pedig a város költségvetésében ily tétel beállítása oly egyszerű valami, annyira magától értetődik, hogy igazán csodálkozni kell, hogy miért nem történt ez meg eddig. Ezen mulasztásban részes a képviselőtestület is, mely nem áll feladatának magaslatán, mert ha a város vezetősége nem tud gondolkodni, neki lenne kötelessége tenni, cselekedni és kezdeményezni, kártalanítván a város lakóit, a horribilis községi pótdó-

## „BEREGI ÚJSÁG” TÁRCAJA.

### STRÓFAK A SZERELEMRŐL.

A szerelmet tanulni kell,  
Bár nem is olyan nehéz dolog!  
Könnyebb, mint a betűvetés,  
Csókból állnak ott a sorok.  
Nem kell hozzá más tudomány,  
Csak a fordított egyszeregy —  
Mit meg nem fejt sok vén tudós,  
Hogy: két szív összeadva egy!

A szerelmet ismerni kell,  
Elrejtik azt titkos falak,  
De a legelső csók után  
Lehull a bűbajos lakat.  
Kedvesem két karja között  
Álom, mese valóra vál' —  
S míg keblére hajtom fejem,  
Királyné vagyok s ő király . . .

A szerelmet siratni kell,  
Kiment divatból már nagyon . . .  
Éltet adtak érte egykor,  
Most nem kell hozzá csak: vagyon . . .  
Velenecse bűvös éjszakája,  
Villany és délszaki virág —  
Csillagfényvel ki beéri  
Jót nevet azon a világ . . .

### A holdkörös.

Gróf Faragó Bálint, a radványi hitbizományok örökös ura, nagyon különös természetű ember volt. Óriási birtokainak, ősei kastélyának feléje se nézett és megelégedett azzal, ha teljhatalmu jószágigazgatója évenként hűségesen beszámolt neki mindennel. Nem törődött ő azzal, ha a jószágigazgató a jövedelem felét el is kezeli, elég maradt még így is neki, hogy a felső oktogonra nyíló garzon lakását állandó kényelemben tarthassa.

Ez a barátságos legénylakás, meg egy budai obszervatórium volt a grófnak örökös tanyája. Ejjel az obszervatórium, nappal a legénylakás. És amilyen rajongással vizsgálta az égi testeket, annyira hideg maradt a földi csillagok iránt; számtalan főúri család nagy boszuságára, akik hiába igyekeztek a gróft magukhoz csalogatni. Nagyobb élvezetet talált ő abban, ha a természettudományi közönségben beszámolhatott egy egy érdekes felfedezéséről, minthogy szabad idejét léha asszony nép között töltse el. Ilyen különös egyéniség volt a gróf huszonhat esztendőskorában.

Azonban egy véletlen esemény nagy változásokat idézett elő a gróf lelkületében. Ugyanis egy holdvilágos nyári éjjelen, amint az obszervatóriumból hazaérkezett, lakása előtt egy fehér alakot pillantott meg. Sem félénk természetű, sem babonás nem volt, mégis megdöbben e szokatlan jelenettől, mert valahol a közelben egy óra éppen tizen-

kettőt ütött. Óvatosan közeledett mégis a fehér alak felé és mikor egészen melléje ért, látta, hogy egy feltűnően szép szőke leány áll hálószobájának ajtója előtt. A leányon csak egy szál ing volt, szeméi be voltak csukva, kezeivel pedig bizonytalanul tapogatózott az ajtón.

Első pillanatban a gróf nem tudta mitévő legyen és csak nézte a felséges alakot. A hold mindkettőjükét megvilágította és amint a gróf a leány hiányos öltözködésén keresztül annak gyönyörű testét megpillantotta, majdnem felkiáltott: óh Rafael, Rafael, miért nem élsz te, hogy ezt a jelenetet megörökítsed.

Azután valami olthatatlan vágy kíváncsivá tette a gróft, mit akarhat ez a bájos jelenség az ő hálószobájában? Eleinte habozott, mert biztos volt abban, hogy a leányzót valami beieges állapot juttatta ebbe a furcsa helyzetbe és így a lovagiaság tiltja, hogy ő visszaéljen a helyzettel; de azért mégsem tudott ellentállani az ördög incselkedéseinek és halkán feltárta a hálószoba ajtaját.

A leány, amint érezte, hogy az ajtó kinyílt, mint vaiami szellem belebent a sötét szobába. A gróf csendesesen utána ment és első dolga volt, hogy a villanyt felcsavarja. A leányra azonban ez a világosság nem volt semmi hatással és óvatosan ment előre a gróf ágyáig, ahová fáradtan lehanylott, miközben inge felcsuszott és látni engedte szabályos, fehér lábait.

A gróf lélekzetét visszafojtva nézte a

ért melyért a szó szoros értelmében semmit sem nyujt.

Tagadhatatlan, hogy az ártézi kuktaknál is van ideálisabb állapot és ez az általános városi vízvezeték, Hja ez még álomnak is sok jelen körülmények között, pedig ezt az álmat meg lehetne valósítani, csak akarni kellene, mert költsége nem oly nagy, a mint-hogy azt gondolják, eltekintve attól, hogy a befektetendő tőke kamatait is meghozza, még azon esetben is, ha kölcsönrel kellene megcsinálni, ámde erre nincs szükség, mert csak ki kellene mondani, hogy a város ne gazdálkodjék, külső ingatlanait egy némely házait, melyek ugy sem jövedelmeznek sokat, adja el, értékesítse az orosz-lán vendéglőt és egyéb épületeit tektesse bele a vízvezetékbe melylyel a közjónak tesz szolgálatot és azonkívül a befektetett tőkének megfelelő kamatait is behozná.

Nem vagyok szakértő, de ugy tudom, hogy a Borzsa vízének felhasználása, a szűrő gépekkel együtt, a félmillió koronát nem haladná túl. Nemde városi főmérnök Ur? Ön szakértő és bizonyára nekem fog igazat adni!

**\*\* Női és férfi fehérművek** igen izléses kivitelben kaphatók Gottesmann Miksa divatüzletében a piactéren a Vasuti szálloda mellett.

### A magyar közgazdaság válsága.

Alig egy hónapja, hogy az osztrák-magyar bank a kamatlábat bankváltóknál öt, lombardkölcsönöknél pedig hat százalékra fölemelte, máris mind határozottabb formában terjed a hír, hogy a közös bank a közeli hetekben ismét tölemeli a kamatlábat. Pénzügyi körökben valósággal konsternációt kelt a jegybanknak már megérlelődött és

hamarosan életbe léptetendő határozata, amelylyel lezáródnék a jelenlegi közgazdasági depresszió epochája és bekövetkeznék az, amit ellenségeink oly epedve várnak: Magyarország gazdasági válsága.

Nem szívesen festünk a legsötétebb színekkel és magasabb érdekek sokszor parancsolólag követelik, hogy az igazság rovására rózsásabbnak tünessenek föl közgazdasági viszonyaink, nehogy az amugy is minimális vállalkozási kedv még jobban megbénítás-sék. Ma azonban, a debaclel fenyegető pénzügyi helyzet ismeretébenél lehetetlen teljes nyíltsággal meg nem emlékezni azokról a katasztrófalis tünetekről, amelyek napjainkban a magyar közgazdaságot jellemzik és amaz okokról, amelyek a mostani áldott állapotot teremtették.

Legfőbb oka az általános közgazdasági feszültségnek a rendkívüli pénzdrágaság, amely az utóbbi napokban szinte pánikszerű pénzszükévé fejlődött. Erre vezethető vissza, hogy ugyszólván valamennyi pénzintézet resztringált, vagyis a legszükségesebb folyósításokra szorította üzleti tevékenységét. A nagyobb intézeteknek ez az eljárása első sorban bizonyos tartózkodásban nyilvánult vállalkozási akcióktól, másod sorban pedig hitelmegvonásokban, amelyek a legsúlyosabban a kisebb pénzintézeteket és a hitelszövetkezeteket érintették. A pénz megtagadásának káros hatása természetesen nem állott meg a közvetlenül sújtott intézeteknél, hanem eljutott az addig hitelt élvező kiskereskedők, kisiparosok és mágnások köréhez is, amelyeknek most még nehezebb a megélhetési küzdelmük, mert csekély áruhitelük mellett elvesztették a pénzhittel is.

Pénzintézeteink resztringálási fo-

lyamatára jellemző, hogy egy elsőrangú fővárosi bank, amelynek több millió erejéig angázmánja volt egy jól jövedelmező erdőipari részvénytársaságnál, nemrégiben éppen a pénzszüke miatt visszavonult e vállalkozástól, aminek most az lett a következménye, hogy a részvénytársaság kimondta a fölszámolást.

Az erdőüzlet föllendülése különben szintén egyik oka a nagy pénzdrágaságnak. Napjainkban országszerte folynak az akciók az erdők kihasználására, mert a tüzelőfa és főként a szerszámfa árának emelkedésével az erdők exptóatálása kitünően jövedelmező üzletnek bizonyul. Ezek az erdőértékesítések roppantul igénybe veszik a pénzintézeteket, amelyek szívesen nyujtanak segédkezet e műveletekhez, de éppen azért viszont más hiteltkeresőket kénytelenek kielégítetlenül hagyni.

A pénzdrágaság szorosan összefügg azzal az ellenséges irányzattal, amelyet Magyarország a külföld részéről mostanában tapasztal és amelynek kifolyása a magyar értékek visszavetése a külföldi pénzpiacokról. Nagyobb intézeteink erőforrásainak jó részét leköti az Ausztráliából és a kültőléről visszazármaztatott értékpapiroknak megvétele és e vásárlásoknál a bankok sokszor föláldozzák magukat, hogy „tart-sák a kurzust” és elejét vegyék a magyar presztizsének hanyatlását, értékpapirjainknak még az eddiginél is nagyobb ár hanyatlását.

A magyar értékek az utóbbi hónapokban amugyis annyira estek, hogy pénzügyi körökben a legnagyobb megdöbbenéssel tárgyalják az országot ért veszteségeket. A legjobbknak tartott bankpapirok, közlekedési vállalatok értékei, fővárosi lokális papirok, amelyeknek fölsorolásába nem akarunk bocsát-

jelenetet, de érezte, hogy a vére forró és nagy küzdelmébe került uralkodni indulatán. Majd letérdelt az ágy elé és mialatt alig érezhetően megsimogatta a lánynak hófehér, bársonysima testét, reszketve gondolt arra, hogy ő most egy közönséges tolvaj. De az alkalom igen kedvező volt, kint az utcán csendes éjszaka borult a földre, bent pedig szintén nem volt senki, aki szemtanu lehetett volna. Hiába suttogta a gróf magában, jellemtelenség amit teszek, mégis ráhajolt a gyönyörű ajakra és egy forró csókot kapott onnét. És mialatt megcsókolta az alvó lányt, ugy vette észre, mintha a szép fehér arcot egy pillanatig halvány pir öntötte volna el. Olyan volt ez a pir, mint napfelkölte előtt az égen játszó hajnali sugarak.

Végre is a nemesebb érzelmek győzedelmeskedtek a grófon. Felemelkedett térdelő helyzetéből, egy könnyű takaróval befedte az öntudatlan leányt és lassan keresztülment lakásán az utolsó szobáig, amely szobában szolgálja horkolt nyugodtan. A gróf megkopogtatta az ajtót és a másik percben már ott volt a legény, az egyetlen személy, akit a gróf megtűrt maga körül.

— Gyere utánam Imre, — szólta a gróf parancsolóan, — azonban óvatosan lépkedj, nehogy zajt csinálj.

A szolga némán követte gazdáját. Mikor azután a hálószobába értek, a gróf sugva kérdezte tőle:

— Ismered ezt a hölgyet Imre?

— Ah! hiszen ez Adelina kisasszony!

— Adelina kisasszony?

— Igen, a baronesz. Itt laknak az első emeleten. Csak nem történt valami szerencsétlenség?

— Nem, nem, semmi sem történt. Te azonban itt fogsz maradni a baronesz mellett, míg én visszajövök. Ha feltalál ébredni, ne engedd egy lépést se tenni sehova.

A gróf azután maga ment fel az első emeletre, hogy a családot értesítse a történetekről. Nehezen ment azonban ez. Alig akarták megérteni. Hosszu ideig tartott, míg sikerült neki bejutni a bárókhoz. A báróné ijedten jött eléje.

— Gróf ur, mi történt az Istenért?

— Semmi olyan méltóságos asszonyom, ami aggodalomra adhatna okot. Azt hiszem valami kezdődő idegbaj az egész.

— De hát hol van Adelina? és mi történt vele?

— A baronesz lent fekszik a lakáson. Ugy találtam őt, mikor hazajöttem. Mondja báróné, nem volt a baronesz soha holdkóros?

— Holdkóros? Nem! Soha nem volt semmi baja. De megyek érte. Megyek. Az én drága Adelinámért. Oh! talán már nem is él, az én egyetlen virág-zálám.

— Legyen nyugodt báróné, nincsen semmi veszedelem, — vigasztalta a gróf, mialatt a lépcsőkön lefelé mentek.

A báróné azonban mégis végtelen izgatott volt. Csak ugy rohant a lépcsőkön, a

gróf alig bírta követni. Mikor pedig leértek a szobába, ahol Adelina még mindig nyugodtan aludt, a báróné hirtelen hangos zokogásba tört ki és ráborult az alvó leányra.

— Adelinám! drága kis leányom, mi bajod van?

— Erre a zokogásra Adelina felnyitotta szemeit és ijedten nézett körül.

— Mi az, mi történt velem? Miért könnyes a szemed anyám? Oh! be kár, hogy felköltöttél, olyan szép álmaim voltak. De hát hol vagyunk mi?

Gróf Faragó Bálint ekkor csendesen elvonult a belső szobába és betéve az ajtót, magukra hagyta a bárókat. Egy ideig még susogtak valamit anyja és leánya, később azonban hallotta a gróf, amint elhagyják a hálószobát. Mikor a gróf benyitott újra a szobába, már türes és elhagyott volt az. És ekkor különös érzelmek lepték meg. Először érezte életében, hogy egyedül van. Valaki hiányzott neki. És amig ismeretlen szenvedélyek kezdtek tombolni lelkében, letérdelt az ágy elé és megölelte azt a takarót, amely még pár perc előtt egy gyönyörű, hófehér testet borított . . .

Másnap reggel első teendője volt a grófnak, hogy felkeresse azt az ideggyógyászt, akit a bárók a történet után még az éjjel sürgősen magukhoz rendeltek.

— Nem tudtam sehogysem megállapítani a helyes diagnózist, — felelte a professzor a feltett kérdésre. Kis leány korától

kozni, állandó árhanyatlást mutatnak, úgy hogy sok millió koronára rug az az összeg, a melyet a papirokon vesztek.

A legnagyobb veszteség természetesen azokat a pénzintézeteket érte és éri, amelyeknek nagy értékpapir-állományuk van. Tájékoztató céljából közöljük, hogy egyes nagyobb bankok és takarékpénztárak értékpapir-tárcája, óriási veszteséget szenvedett a magyar értékek csökkenése révén. E veszteséget az intézetek külön nem fogják majd kimutatni, de azért nyoma lesz az érték hanyatlásnak a nyereség- és veszteség-számlánál, amely az általános üzleti eredményt tünteti föl. Magát a veszteséget az árfolyam-veszteségek pótlására alakított speciális tartalék-alapból fogják fedezni és ezért a részvényesek már ma számolhatnak azzal a ténnyel, hogy a folyó üzleti év eredményéből nagyobb összeget kell majd juttatni az árfolyam-veszteségek fedezése végett föntartott alapnak.

A vészes pénzügyi viszonyok mellett az ország föltehetette, hogy a hitel-igények kielégítésére föntartott közös bank segítő akcióval közbelép a gazdasági helyzet tarthatatlanságának megszüntetésére. Ennek azonban éppen ellenkezője fog történni. Beavatott körökből jelentik, hogy az osztrák-magyar bank már szeptemberben újból fölemeli a kamatlábat és így a félszázalékos kamatemelésnek az lesz a következménye, hogy a magánkamatláb ismét legalább másfél százalékkal magasabbra szökken.

A magyar érdekekkel egyáltalán nem számoló közös banknak kamatemelése már valósággal krízis elé vinné az országot. A mostani depressziót föl-

váltaná az üzleti élet megadása, a vállalkozási kedv teljes megszűnése, számtalan üzletágban, számtalan existenciának elpusztulása és sok ezer munkás-kéz szélnek eresztése.

A közeljövő e vigasztalan helyzetének fölismeréséhez bizonyára eljut a közös bank is, de politikáján változtatni és a végzetes bonyodalmaknak elejét venni úgy látszik nem akar. Osztrák érdekek szolgálatában állván, talán még szívesen is veszi, ha Magyarországot minél előbb és minél súlyosabb megrázkódtatásnak teszi ki. Ezt kell hinnünk annak a következetesen folytatott irányzatnak láttára, amely a bank elhatározásaiban megnyilvánul.

Igaz, hogy a németbirodalmi bank elnöke, Koch dr. a minap kijelentette, hogy a pénzpiacra ily időtájt még sohasem uralkodott akkora feszültség, mint most, minélfogva a bankkamatláb leszállítására — Németországban is 5 százalék — gondolni sem lehet. De Ausztria-Magyarország és különösen Magyarország hitelígyénei más elbírálást követelnek, mint Németországéi. A magyar ipar és kereskedelem nem olyan fejlett, mint a német, a magyar közgazdaság sokkal zsendőbb és sokkal inkább szorul a jegybank támogatására, mint a német és ezért nálunk végzetes katasztrófát fölidéző mulasztás az, aminek elmaradása Németországban alig érezteti kellemetlen hatását.

A nyomott pénzügyi és általában az egész közdasági helyzetnek hamaros javulása már csak egy módon érhető el és pedig úgy, hogy a kormány befejezi a kiegyezési tárgyalásokat és nyélbeüti az Ausztriával való vámszerződést. Epedve várja ezt az ország és

a külföld, mert mindaddig, amíg a kiegyezési mű befejezve nincsen, nem szűnik meg a magyar értékeknek piacra dobása és nem tekintik konszolidáltaknak a magyar közgazdasági viszonyokat. elismerjük a kormány jogát, sőt még szükségét is a nyári pihe-nesre, de amikor a nemzet existenciális érdekeiről van szó, akkortól hátré kell szorulniok a kényelmi szempontoknak és még e hónapban dülőre kell vinni a kiegyezés ügyét.

Tudjuk meg már, hogy béke lesz-e a monarchia két állama között vagy készülünk-e a legkimételetlenebb öldöklő harca? Mert most már ideje véget vetni annak a komédiázásnak, amely miatt az ország milliókra menő károsodást szenved és a közgazdaság egész gépezete megakad.

**\*\* Legujabb divatu férfi nyakkendő,** dus választékban kaphatók Guttesmann Miksa divatárú üzletében a piactéren, a Vasuti szálloda mellett.

## VEGYES HIREK.

— **Kinevezések.** A pénzügyminiszter Kánya Sándor dr. beregszászi pénzügyi fogalmazó gyakornokot a nagyenyedi pénzügyigazgatósághoz fogalmazóvá. — Nyomárkay Béla közigazgatási gyakornokot a beregszászi pénzügyigazg.-hoz fogalmazó-gyakornokká nevezte ki.

— **Kirendelés.** Az igazságügyi miniszter Csatlós Elek mezőkaszonyi ügyvédet a beregszászi ügyészség kerületébe ügyészségi megbízáttal rendelte ki.

— **Értekezlet.** Munkácson múlt hó 28-án a felvidéki vasut ügyében a felvidéki vasut bizottsága a kereskedelmi kör helyiségében látogatott ülést tartott, melyen kimondták, hogy a munkács-kisfaludi vasut kiépítését feltétlenül szükségesnek tartják és az ügy érdekében mindent el fognak követni és amelyhez a kezdeményező lépéseket már meg is tették.

— **Ebzárlat.** A rendőrfőkapitány szeptember 13-ig terjedő időre elrendelte az ebzárlatot.

ismerem a baroneszt, mint házi orvos. Semmi baja nem volt sohas. Idegrendszeré olyan mint az acél. Ez eset után is alaposan megvizsgáltam. Ervése és szívműködése teljesen normális volt. Semmi rendellenességet a szervezetben nem konstatálhattam.

— Ugyan tanár ur, nem lehet ez egy holdkóros tünet? — vetette közbe a gróf.

— Semmi esetre sem lehet. A holdkórosoknál sajátságos szimptomák észlelhetők. Ez legfeljebb egy pillanatnyi ideges gyengülés lehet. De hiába kutattam utána, nem találtam rá precedenst sehol.

— Megismétlődhetik ez még valaha? — érdeklődött a gróf.

— Kizártnak tartom, hogy megismétlődjék, mert akkor olyan jelenség lenne ez, amit az orvosi tudomány ezidőszerint nem ismer, — válaszolta a professzor.

A gróf gondolatokba merülve hagyta el az idegyógyászt. Hiába küzdött ellene, nem birt szabadulni sehogyan az éjjeli látománnyól. Mint valami tündérkép lebegett szemei előtt Adelina alakja, egy szál in-ben, behunyt szemekkel...

Éttől az időtől kezdve a gróf alaposan elhanyagolta az obszervatóriumot. Ellenben annál gyakoribb vendég volt báróknál. Adelina igen szívesen látta őt és sohasem tudta eltitkolni örömét, mikor a gróft megpillantotta. És valahányszor elpirult, a gróf lelkében mindig visszatért egy holdvilágos nyári éjszakának felejthetetlen emléke.

Nem is tudott a gróf uralkodni magán,

egy szép napon megkérte Adelina kezét. Kint ültek mindnyájan az oktagonra nyíló balkonon és mikor Adelina meghallotta a gróf nyilatkozatát, a boldogságtól egy könnyesepp perdült ki szeméből. Ennél őszintébb választ szóval úgy sem adhatott volna.

Mialatt az esküvőre készülődtek, egy délután sikerült a grófnak a bárónét egyedül találni. Sietett kihasználni a kedvező alkalmat.

— Sohasem beszélünk eddig arról a különös éjszakáról. De én szeretném tudni, hogy Adelina mennyire emlékszik vissza a történetekre.

A báróné nyugodtan felelt.

— Adelina másra nem emlékszik, mint arra, hogy én őt felköltöttem és haza hoztam. Fogalma sincs azonban arról, hogyan került abba a szokatlan helyzetbe. Este lefeküdt rendes időben és mély álomba merült, amíg én az ismert körülmények között fel nem keltettem.

— Különös, igazán különös, — ismételte a gróf...

Az esküvő után gróf Faragó Bálint karon fogta gyönyörű kis feleségét és vontatott hangon sugta a fülébe:

— Ne gondold Adelina, hogy az első éjt a lakásunkban fogjuk tölteni. Nem érzem ott valóban jól magamat. Tedd meg hát a kedvemért és töltsük ezt az éjjelt az ér legénykori hálószobámban, mert ottan egy kedves történetet akarok neked elmondani. Adelina fülig pirult, de nem ellenkezett és hófehér menyasszonyi ruhájában, óriási

kamélia csokorral a kezében léptek be a barátságos garcon lakásba, hol Adelina meghittent hanyatlott rá egy otománra.

A gróf pedig éppen úgy, mint azon a holdvilágos éjszakán, eléje térdelt, megfogta a puha kis kezét és elkezdte mondani az ígért történetet.

— Egy nyári éjjel, amint ebbe a szobába beakartam jönni, az ajtónál egy fehér alakot pillantottam meg.

Adelina közbevágott.

— Ismerem ezt a történetet! A fehér alak ott állt mozdulatlanul, te pedig jól megnézted, majd kitérted az ajtót és beengedted a szobába. Majd letérdeltél mellé és csókot nyomtál az ajkára. Egy forró, szerelmes csókot, — kacagott Adelina.

A gróf hevesen átölelte ifju feleségét.

— Oh! hát honnét ismered te ezt a történetet?

— Még más történetet is ismerek, — folytatta Adelina.

— Volt egyszer egy leány, aki szerelmes lett egy grófbá. De mert az a gróf nagyon zárkózott természetű volt, sehogyan sem tudott vele megismerkedni. Elhatározta tehát magát az a lány, hogy szerelméért feláldoz mindent és egy holdvilágos nyári éjjelen úgy tett, mintha holdkóros lenne és megvárta a hazatérő gróft.

A gróf boldogan borult a kedves te-remtésre és mialatt ajkaik összeértek, csak annyit rebegett alig hallhatóan:

— Oh! te kis haszontalan!

## III.

Találkozunk ma este nyolckor,  
Találkozunk a parkba lent!  
Ah, ön nem sejtí azt, kisasszony,  
Hogy ez a pár szó mit jelent.

Ön egyszerűen ki sem ejti  
A fentebb vázolt szavakat,  
S ebből folyólag árva szívem  
Tovább is árva, bus marad.

Pedig — a példa így mutatja —  
A randevu királyi tett:  
Oh nagysád, mily bájosan int a  
Svinemündében latott minta:  
Szánja meg árva szívemet!

\*\* **Gottesmann Miksa** férfi és női divatúru üzlete a piactéren, a Vasuti szálloda mellett, a legmodernebb követelményeknek megfelelően van berendezve.

**Pletyka.**Rovatvezető: **Bikficz.**

A napokban kaptam a következő levelet, amelyet alább a maga teljességében közlök:  
Tekintetes

BIKFICZ urnak

a „Beregi Ujság” szerkesztőségében.

A „Beregi Ujság” egyik számában Ön egy rovatot kezdett meg „Pletyka” címmel s e rovat címe alá ezt írta: „Rovatvezető: Bikficz”. Azonban Ön nagyon rossz vezetőnek bizonyult, mert a rovatot nem vezette tovább annál az egy közleménynél, amelyben a szerelem problémájáról beszél. Elhatároztam tehát, hogy ezt a félben hagyott rovatot (amelyet Ön folytatni vagy nem akar, vagy nem tud) én fogom tovább vezetni. E végből én is kerítettem magamnak egy problémát, ami szintén megfejtésre vár s ez annak meghatározása, hogy: Mi a csók?

Én is az Ön módszeréhez folyamodtam e kérdésben, t. i. kérdést intéztem egyesekhez, hogy mit tartanak a csókról. Én azonban, — okulva az Ön kudarcán, — nem akartam problémámat a fiatalság naiv feleletei által eldönteni s épen ezért tapasztalt öreg bácsikat és néniket rohantam meg kérdéssel.

Biztos voltam sikeremben!

No hanem én jártam csak meg igazán!  
Elmondom úgy, ahogy történt:

Egy hivatasos interjúvoló komolyságával legelőször az öreg Berti bácsit vettem körül ezzel a kérdéssel, hogy mi a csók?

Az öreg dühbe gurult s türelmetlenül így felelt:

— Öcsém, ne csufolódjék! Kérdezze inkább azt tőlem, hogy mi az a podegra, köszvény, azt meg tudom mondani; de a csók . . . hja! . . . ezelőtt 50 évvel . . .

Csalódottan fordultam meg s az öreg Tóni bácsihoz mentem, ki tudvalevőleg nagyon okos embernek tartatik sokak által.

— Tóni bácsi — szólitám meg — mi az a csók?

— A csók? Hát tudja kedves öcsém, három fő mozzanat van az ember életében: a keresztelés, házasság és a halál. Ezen fő-mozzanatok mindegyikénél előfordul a csók s mindenütt az örömmek a kifejezője. Az elsőnél csókolóznak és örülnek annak, hogy egygyel több van, akit csókolni lehet; a házas felek csókolóznak és örülnek annak, hogy nekik most már „szabad” csókolózni; s végre a halálnál csókolóznak és örülnek az emberek azért, hogy egygyel kevesebb van akit csókolni kell.

Mondanom sem kell, hogy ez a válasz sem elégitett ki. Magamban dühöngtem vállalkozásom sikertelensége felett s elhatároztam, hogy több bácsit nem kérdezek meg,

hanem most már a néniknél tudakozódok.

Ezzel az elhatározással kopogtattam be Czili nénihez s tőle is megkérdeztem, hogy: mi a csók?

Czili néni egy nagyot sóhajtott s ábrándosan nézett a padlásra s így felelt:

— Valamikor régen . . . régen, én is tudtam, hogy mi a csók, de ma már nem emlékszem. Hanem valahol olvastam egy igen jó receptet, azt elmondom: „Végy egy 20—22 éves fiatal embert. Porhanyósítsd meg gyakori sóhajtasokkal s ábrándos pillantásokkal. Azután tedd a sziv 100 fokos melegébe s ott keverj hozzá 3 lat szerelmet, 3 lat viszon szerelmet s édesítsd meg 10 lat ábrándozással, de tégy még hozzá 1/2 lat féltékenységet is. Most keverd össze jól az egész vegyületet s keverd mindaddig, míg kél az ifju szivében egy titkos vágy. Akkor oszd el a keveréket két részre, az egyik részt az egyik formában helyezd a saját ajakadra, a másikat a másik formában az ifju ajakára. Borítsd most össze a két formát és hagyj együtt mindaddig, míg egy cuppanás a csók elkészültét nem jelzi. Még izlésebb a csók, ha azt egy pörge bajusz is fűszerezi.”

Elkeseredve hagytam ott Czili nénit a receptjével együtt s már-már felakartam hagyni minden kísérletezéssel, midőn egy gondolat villant át agyamon. Eszembe jutott az öreg Lujza néni, akiről annyit hallottam beszélni, — annyit és olyat, — amelyek után feltételeztem róla, hogy ha valaki, úgy Lujza néni lesz az, aki megfogja tudni mondani, hogy mi a csók?

A Lujza néni lakása a felsővégen volt, nekem pedig az alsó végen villant agyamba a gondolat. Így tehát volt időm addig, míg odaértem, kigondolni, hogy mit fogok mondani, mert Lujza néni nem közönséges asszony s nem szereti ha vele csak úgy rusz-tice beszélgetnek.

Diszkréten kopogtattam, mire belülről egy halk, édes kis hangon elmondott „szabad” hallatszott.

Beléptem. Lujza néni az ablak mellett levő divánjának szegletében ült s csipkét horgolt. Őszülő haja, — dacára 60-on felüli éveinek — remek hullámokba volt sütyögetve s feje állanlóan reszketett, mintha előre is tagadni akarná azt, amit mondani fog.

Mosolyogva fogadott s maga mellé ültetett a divánra.

— Óh! kedves öcsém, de rég nem láttam.

— Bizony, kedves néni, nagyon el-vagyok foglalva.

— Lári-fári! Az ilyen magamfajta öreg asszonyokat egészen elfelejtik.

— A világért sem — szóltam közbe. Hiszen kedves Lujza néni nem is beszélhet öregségről. Ma is az a fiatal kedély, mint ezelőtt. A haja még ma is olyan csábító hullámokat vet, hogy akármelyik fiatal lány megirigyelhetné. Hát még a szemek! Hiszen az öregeknek nincs ilyen fiatalos, sugárzó, csillogó tekintetük.

Lujza néni nem tudta mire vélni bók-jaimat, de úgy látszik, tetszettek neki, mert negédesen mosolygott.

— Hanem, kedves néni, valamit szeretnék én kérdezni!

— Nos!

— De ne vegye rossz néven kedves néni, hogy terhelem, ezzel a kérdéssel, de úgy gondoltam, hogy mivel Lujza néni mindig jó szívvvel viseltetett irányomban, most sem fogja tőlem megtagadni kéréssem teljesítését.

— No csak szóljon, kedves — mondá Lujza néni s érdeklődve huzódott közelebb.

— Tanitszon meg engem arra Lujza néni, hogy mi az a csók?

Az öreg csudálkozva mereszté reám szemeit s úgy mosolygott, mint a ki érteni véli a kérdés mögött rejtőzködő valót. Aztán szemlesütve válaszolt: —

— Kedves öcsém . . . szeretem a merész embereket . . . de hát . . . izé . . . nagyon világos van . . . épen ide látnak az ablakon . . . félek . . .

Rémülten ugrottam fel a divánról. Uram Isten ne hagyj el! Az öreg azt hiszi, hogy én, in natura akarok tőle tudomást szerezni a csók miben létezől! Hirtelen a fejembe nyomtam kalapomat s el-kinyargaltam a szobából azzal az erős fogadással, hogy soha többé nem fogok belé semmiféle problémának megfejtésébe.

Tisztelettel  
**Ixbrix.**

\*\* **Női divat** cikkek elsőrendű raktára, a legfinomabb izlésnek is megfelelően kaphalók Gottesmann Miksa divatúru üzletében a piactéren, a Vasuti szálloda mellett.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a volt helyiségemben Petőfi-utca 2. szám alatt, a városi mérleggel szemben levő

**ruhatisztító intézetemet**

ujonnan felszereltem s kérem a n. é. közönség további pártfogását.

Abonáns havi tisztításokat 5 koronáért vállalok.

Kiváló tisztelettel

**Grünstein Izidor,**

ruhatisztító.

2430/907. tkvi. sz.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A mezőkaszonyi kir. járásbírótság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Weisz Lajos bátyui lakos végrehajthatónak Tóth József és Tóth László szernyei lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 62 kor. tőke-követelés s jár. iránti ügyében a mezőkaszonyi kir. járásbírótság területén levő Szernye község határában fekvő:

1. A szernyei 74. sz. tjkvben A) 1. sorsz. alatt foglalt 691 hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László 10/34-ed résznyi birtok illetőségére 25 koronában;

2. Ugyanazon sz. tjkvben foglalt A) 1. sorsz. alatt foglalt 750 hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László 10/34-ed résznyi birtok illetőségére 17 koronában;

3. A szernyei 523. sz. tjkvben A) 1. sorszám alatt foglalt 1275. hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László illetőségére, vagyis az egész ingatlan 22/318-od részére 288 koronában;

4. és a szernyei 524. sz. tjkvben A) I. 1. sorsz. alatt foglalt 1274. hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László illetőségére, vagyis az egész ingatlan 10/36-od részére az 575 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, hogy a fentebb jelzett ingatlan az **1907. évi október hó 9-ik napjának d. e. 10 órájkor** Szernye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított ki-kialtási áron alul is elfognak adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a ki-kialtási ár 10/0-át készpénzben, vagy más-félelanyi értékű óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánat-pénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Mezőkaszony, 1907. július 31-én, a kir. járásbírótság mint tkvi hatóság.

Medzihradzky, kir. jbiró.

— **Műkedvelői előadás.** A beregszászi ifjusági egyesület folyó évi augusztus hó 11-én az „Arany Oroszlán” disztermében tartja meg a táncmulatsággal egybekötött jótékony célú műkedvelői előadást. Az élvezetesnek ígérkező estére és ezáltal az ifjuság nemes törekvésének támogatására ezúttal is felhívjuk városunk nagyérdemű közönségének figyelmét. A beregszászi ifjusági egyesület által rendezett műkedvelői előadásban városunk közönsége még sohasem csalódott; s amint meg volt elégedve az eddigi előadásokkal, az előjelekből ítélve ez is teljes meglepetést fog nyerni a közönség részéről.

— **Hirdetmény.** Ertesítem a helybeli szőlőbirtokosokat, hogy a „peronospora viticola” felléptét — az adó leírása céljából — a helybeli kir. pénzügyigazgatásnak bejelenttem. Amennyiben azonban a törvény azt írja elő, hogy nagyobb birtokosok és uradalmaknak saját részükről külön kell bejelentést tenniük: felkerem ezeket, hogy a peronospora felléptét a káresetől számított 8 nap alatt, a városi adóhivatalnál okvetlenül jelentsék be, mert a később érkező bejelentések figyelembe vételni nem fognak. Beregszász, 1907. aug. 2. Gáthy, polgármester.

— **Tragikus végű szurás.** Megemlékeztünk arról a késelesről, mely a Tinódy-utcában folyt le a múlt hónapban. Mint értesülünk, az áldozat, Müller Ferenc oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy gondos ápolás dacára belehalt a sebeibe. A vizsgálat folyik.

— **Tűz a vasutnál.** Kedden délelőtt 9 óra tájban nagy riadalom támadt a vasuti állomáson. A tehervonat egyik kocsija ugyanis még eddig ki nem derített okokból kigyulladt s a tűz hatalmas lángokban csapott ki. A kocsiban butorok voltak elhelyezve, amelyek nagyobb része elhamvad. A kocsinak azonban semmi baja nem lett. Hogy nem az egész butorzat pusztult el s hogy a kocsi épen maradt, de hogy egyáltalán nagyobb katasztrófa nem történt, az Komlós Béla háloműködésének érdeme, ki egy pillanat alatt összetoborzotta a személyzetet s azonnal hozzálátott az oltási munkálatokhoz.

— **Helyreigazítás.** A beregszászi ifjusági egyesület műkedvelői előadására kibocsátott meghívón, a vizsgálati bizottságnál, az egyik alelnök **KLEIN SAMU** neve helyett, tévedésből egy más név lett kinyomva, mit ezennel helyreigazítunk. Az ifjusági egyesület elnöksége.

— **Hirdetmény.** Felhívom a helybeli szőlőgazdákat, hogy házi szükségletre szánt saját termésű boraik mennyiségét legkésőbb f. év szept. hó 15-ig a város jegyzői hivatalában annál inkább jelentsék be, mert a később érkező bejelentések figyelembe vételni nem fognak. Beregszász, 1907. aug. 1. Gáthy, polgármester.

— **Szerencsétlenség.** Végül Samu rafajnaujalusi fuvarost a fuvarozása közben halálos baleset érte. A fa-rönkök átfogó láncot akarta megigazítani, amely lecsuszva a szekérről, a szerencsétlen embert maga alá temette, aki háromnegyed órai kínlás után meghalt.

— **Szerencsétlenség egy vasuti hidon.** Csapról írják lapunknak, hogy ott a Latorca felett vezető vasuti hidon rémes szerencsétlenség történt, melynek egyik áldozata már a helyszínén meghalt, a másik pedig a sátoraljaujhelyi „Erzsébet kórház”-ban. A szörnyű katasztrófa a Csap állomás mellett másfél kilométer távolságban lévő Latorca vasuti-hidon történt. A Latorca felett Csap mellett két hid: a közúti és vasuti hid vonul el. A közúti hidon átmenő vásárosoknak vámot kell fizetni s valószínűleg ez a kis összegű díj megtakarítása indította Garzoly János és Lippai Ferenc litkei lakosokat arra, hogy teheneikkel ne a közúti hidon, de a vasuti hidon keljenek át. Amint a tehénhajcsárok a hidra értek: ép akkor robogott fel a kanyarulatból a Latorca hidra a Csap felé igyekvő 5401. sz. személyvonat. A tehének

a vonat robogásától megriadva valósággal odaszorították a két hajtást a sínparra. A személyvonat vezetője Ságár János mozdonyvezető előre látta a bekövetkező katasztrófát, fékezett és éllengőzt adott, azonban a veszedelmet már nem lehetett eikerülni. A kanyarulatból teljes sebességgel a hidra robogó vonat elgázolta a két embert és a két tehenet. A vonat azonnal megállt s a szerencsétlenül járt embereket a vonatkísérő személyzet feltette a podgyász kocsiba. Csappon az első segélyt Nagy Béla orvos nyújtotta a katasztrófa áldozatainak, kik közül az egyik a szenvedett sérülések következtében azonnal meghalt, a másik Lippai Ferenc fényeslitkei, szabolesmegyei lakos súlyosan megsebesült. A katasztrófa áldozatainak egyikét Garzoly Jánost Csappon temették el, Lippai Ferencet pedig beszállították a sátoraljaujhelyi kórházba, hol másnap reggel kiszáradt. A vizsgálat megindult annak megállapítása végett, hogy kit terhel a szerencsétlenségért a felelősség.

— **Dzsin-dzicsu.** Szatmár város rendőrhatalmára szerződtette Wladimir mestert, hogy úgy a csendőroket, mint a rendőroket és kézbesítőket kioktassa a Dzsin-dzicsura. Ez a japán módszer olyan természetű, hogy bárkit könnyen le lehet vele fegyverezni, ellenszegülőket elővezetni és lebilincselni. Wladimir most Debrecenből jött, ahol hat hét alatt az egész rendőregénységet kioktatta. Jul 31-én volt megtartva a vizsga a főispán, polgármester és az egész hatóság jelenlétében. Az összes jelenlevők meglepedésüknek adtak kifejezést és dicséretileg nyilatkoztak Wladimir mester felől. Fő tulajdonsága ezen kiváló módszernek az, hogy bármilyen gonosztevővel legyen is dolga a rendőroket, azt minden összeütközés nélkül lefegyverezheti. Hogy nálunk emberi szempontból is igen alkalmas lesz ez a módszer azt mondanunk is felesleges, mert ha ezt fogják használni csendőreink, úgy bizonyára nem fog oly gyakran előfordulni a fegyver használat.

### Serdülő leányok

sokszor vannak ráutalva egy erősítő szerre, hogy a természetet támogatassák és hogy fejlődésüknek sokféle nehézséget legyőzhessék. A Scott-féle Emulsió, mely alfoszorsavas-mész és nátron hozzáadásával a gyógyszer-cukarmájolajból készül, mindenkör a legkitűnőbb és legmegbízhatóbb erősítő szernek bizonyult. Kizárólag a legjobb anyagokból gyártják és a sajátos Scott-féle eljárás következtében oly jó ízű és könnyen emészhetővé válik, hogy a legcsekélyebb emésztési zavarokat sem okozza, sőt ellenkezőleg rendezi az emésztést és gerjeszti az étvágyat. A Scott-féle Emulsió ennél fogva sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj.



A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

— **A bizalom.** A paraszt elmegy a fogorvoshoz s azt akarja, hogy fájós fogát fájdalom nélkül huzza ki.

— Akkor elaltatom.

— Jó — nyógi a paraszt, majd előveszi a pénztárcáját.

— Rá ér még fizetni — figyelmezteti az orvos.

— Nem akarok én még fizetni — mondja a paraszt — csak meg akarom olvasni a pénzemet, hogy tudjam, ha felébredek, mennyi pénz volt a bugyellárisomban.

— **Igen elegáns és célszerű bőrárak:** női és férfi erszények, pénz, cigarették és szivartárcák kaphatók Gottesmann Miksa divatáru üzletében a piactéren, a Vasuti szálloda mellett.

### A divat.

— A „Divat Újság”-ból. —

A divat hamarosan, mielőtt a nyári szezon bevégeződnék, kalapújdonsággal lepi meg a hölgyeket. Halványszínű túllorma, narabú tollkiszszel Alig lehet ennél könnyebbet és bájosabbat, de a mellett mulandóbbat is elképzelni. Hogyan viselik ezt a kalapot, nehéz megmondani. A párisi nő úgy teszi a fejére, ahogy saját „en”-jének megfelelőnek és arcához legjobban illőnek találja. Laposan a fejre téve annyira hátra csusztatva, hogy hátul mélyen a nyakba lenyuljon. Ha a francia szokást követjük, ezt a kalapot akár esküvőkön is lehet viselni.

Nyár vége — ősze eleje! Már bizony az átmeneti ruhák felől kell gondolkodni. A nyári boiler kabátok hosszú köpeny váltja fel, amely, amint beszélük, 90—125 cm. hosszú lesz, de még a zakkóforma is. Az esküvő helyét kiszorítja az angol kockás kelmeből készült, félig testhez álló, 145 cm. hosszú köpeny. Az angol ruha szoknyája öt-hét lapból áll, bokáig vagy éppen földig érő hosszúsággal. Miután ehhez a ruhához kötelező a hosszú sonkaújj, a hozzá szükséges rövid keztyű nagy megtakarítás. Uralkodó szín valószínűleg a kék lesz, mellette a zöld, dohánybarna és szürke. Meg egyszer visszatérve a hosszú köpeny és rövid szoknyára, megemlítjük, hogy csak magas, karcsú alakoknak való, kicsi széles vallu és erős hölgynek sohasem szabad viselni. Inkább el kell tűrni a hosszabb szoknyával járó apró kellemetlenségeket, mint csak a divatot tekinteni és miatta az alakot eltorzítani. Az őszi ruhák disze a zsinór és sűjtás lesz. Ha még megemlítjük, hogy az angol ruhához kis tokkalapot szárnykiszszel fognak viselni, ezzel egyelőre elmondtuk a legszükségesebbet.

A Divat Újság minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyedévre postán való széküldessel, két korona husz fillér. Előfizetni legcélszerűbben a kiadóhivatalba intézett postautalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatala Budapesten, VIII., Rófk Szilárd-utca 4. sz. házában van.

— **Feltűnő szép:** Miederek, övök, gallérok, mangetták kaphatók Gottesmann Miksa divatüzletében a piactéren, a Vasuti szálloda mellett.

### Királyrándovuk.

I.

Szólott Vilmos: Randevura!  
Jót tesz a tengeri tura.  
Az *Es ist erreicht* bajuszom  
Jól áll, ha tengeren uszom!

Szólott Miklós: A jachtomba  
Nem fenyeget semmi bomba.  
S mert ez nekem meg nem árthat,  
Megölelem a kartársat,  
Megsókolom a kartársat!

S szól a sajtó: Birbli készül!  
Isten óvjon minden vésztl!  
Rettegjük a harcok vészet:  
Sokat említik a békét!

II.

Lássá édes: hogyha egyszer  
Találkára hivna engem,  
Nem szólnék én, ön se szólna,  
Együtt volnánk szépen, csendben.

A sajtó sem írna rólunk,  
Noha én királyi módon  
Átölelném magácskát,  
S ajkán csattanna a csokom.

**Urkokcsisok figyelmébe! aczél- és nád ostoronyelek**

Beregszászban eddig még nem volt! — Egyedül:

**WILLIGER HERMAN**

Legtínomabb

egyes és kettős fogatokhoz.

fűszer- és csemegeüzletében Beregszászban, Bocskay-utca (Fuchs-ház) kapható.

## III.

Találkozunk ma este nyolckor,  
Találkozunk a parkba lent!  
Ah, ön nem sejtí azt, kisasszony,  
Hogy ez a pár szó mit jelent.

Ön egyszerűen ki sem ejti  
A fentebb vázolt szavakat,  
S ebből folyólag árva szívem  
Tovább is árva, bus marad.

Pedig — a példa így mutatja —  
A randevu királyi tett:  
Oh nagysád, mily bájosan int a  
Svinemündében latott minta:  
Szánja meg árva szívemet!

\*\* **Gottesmann Miksa** férfi és női divatárú üzlete a piactéren, a Vasuti szálloda mellett, a legmodernebb követelményeknek megfelelően van berendezve.

**Pletyka.**Rovatvezető: **Bikficz.**

A napokban kaptam a következő levelet, amelyet alább a maga teljességében közlök:

Tekintetes

BIKFICZ urnak

a „Beregi Ujság” szerkesztőségében.

A „Beregi Ujság” egyik számában Ön egy rovatot kezdett meg „Pletyka” címmel s e rovat címe alá ezt írta: „Rovatvezető: Bikficz”. Azonban Ön nagyon rossz vezetőnek bizonyult, mert a rovatot nem vezette tovább annál az egy közleménynél, amelyben a szerelem problémájáról beszél. Elhatároztam tehát, hogy ezt a félben hagyott rovatot (amelyet Ön folytatni vagy nem akar, vagy nem tud) én fogom tovább vezetni. E végből én is kerítettem magamnak egy problémát, ami szintén megfejtésre vár s ez annak meghatározása, hogy: Mi a csók?

Én is az Ön módszeréhez folyamodtam e kérdésben, t. i. kérdést intéztem egyesekhez, hogy mit tartanak a csókról. Én azonban, — okulva az Ön kudarcán, — nem akartam problémámat a fiatalság naiv feleletei által eldönteni s épen ezért tapasztalt öreg bácsikat és néniket rohantam meg kérdéssel.

Biztos voltam sikeremben!

No hanem én jártam csak meg igazán!

Elmondom úgy, ahogy történt:

Egy hivatalos interjúvaló komolyságával legelőször az öreg Berti bácsit vettem körül ezzel a kérdéssel, hogy mi a csók?

Az öreg dühbe gurult s türelmetlenül így felelt:

— Öcsém, ne csufolódjék! Kérdezze inkább azt tőlem, hogy mi az a podegra, kösvény, azt meg tudom mondani; de a csók . . . hja! . . . ezelőtt 50 évvel . . .

Csalódottan fordultam meg s az öreg Tóni bácsihoz mentem, ki tudvalevőleg nagyon okos embernek tartatik sokak által.

— Tóni bácsi — szólítottam meg — mi az a csók?

— A csók? Hát tudja kedves öcsém, három fő mozzanat van az ember életében: a keresztelés, házasság és a halál. Ezen főmozzanatok mindegyikénél előfordul a csók s mindenütt az örömmek a kifejezője. Az elsőnél csókolóznak és örülnek annak, hogy egygyel több van, akit csókolni lehet; a házasság felek csókolóznak és örülnek annak, hogy nekik most már „szabad” csókolózni; s végre a halálnál csókolóznak és örülnek az emberek azért, hogy egygyel kevesebb van akit csókolni kell.

Mondanom sem kell, hogy ez a válasz sem elégitett ki. Magamban dühöngtem vállalkozásom sikertelensége felett s elhatároztam, hogy több bácsit nem kérdezek meg,

hanem most már a néniknél tudakozódom.

Ezzel az elhatározással kopogtattam be Czili nénihez s tőle is megkérdeztem, hogy: mi a csók?

Czili néni egy nagyot sóhajtott s ábrándosan nézett a padlásra s így felelt:

— Valamikor régen . . . régen, én is tudtam, hogy mi a csók, de ma már nem emlékszem. Hanem valahol olvastam egy igen jó receptet, azt elmondom: „Végy egy 20—22 éves fiatal embert. Porhanyósítsd meg gyakori sóhajtasokkal s ábrándos pillantásokkal. Azután tedd a szív 100 fokos melegébe s ott keverd hozzá 3 lat szerelmet, 3 lat vizet szerelmet s édesítsd meg 10 lat ábrándozással, de tégy még hozzá 1/2 lat feltékenységet is. Most keverd össze jól az egész vegyületet s keverd mindaddig, míg kél az ifju szívében egy titkos vágy. Akkor oszd el a keveréket két részre, az egyik részt az egyik formában helyezd a saját ajakadra, a másikat a másik formában az ifju ajakára. Borítsd most össze a két formát és hagyd együtt mindaddig, míg egy cuppanás a csók elkészültét nem jelzi. Még izlésebb a csók, ha azt egy pörge bajusz is fűszerezi.”

Elkeseredve hagytam ott Czili néni a receptjével együtt s már-már felakartam hagyni minden kísérletezéssel, midőn egy gondolat villant át agyamon. Eszembe jutott az öreg Lujza néni, akiről annyit hallottam beszélni, — annyit és olyat, — amelyek után feltételeztem róla, hogy ha valaki, úgy Lujza néni lesz az, aki megfogja tudni mondani, hogy mi a csók?

A Lujza néni lakása a felsővégen volt, nekem pedig az alsó végen villant agyamba a gondolat. Így tehát volt időm addig, míg odaértem, kigondolni, hogy mit fogok mondani, mert Lujza néni nem közönséges asszony s nem szereti ha vele csak úgy rusz-tice beszélgetnek.

Diszkréten kopogtattam, mire belülről egy halk, édes kis hangon elmondott „szabad” hallatszott.

Beléptem. Lujza néni az ablak mellett levő divánjának szegletében ült s csipkét horgolt. Öszülő haja, — dacára 60-on felüli éveinek — remek hullámokba volt sűtögetve s feje állandóan reszketett, mintha előre is tagadni akarná azt, amit mondani fog.

Mosolyogva fogadott s maga mellé tül-tett a divánra.

— Óh! kedves öcsém, de rég nem láttam.

— Bizony, kedves néni, nagyon elvagyok foglalva.

— Lári-fári! Az ilyen magamfajta öreg asszonyokat egészen elfelejtik.

— A világról sem — szóltam közbe.

Hiszen kedves Lujza néni nem is beszélhet öregségről. Ma is az a fiatal kedély, mint ezelőtt. A haja még ma is olyan csábitó hullámokat vet, hogy akármelyik fiatal lány megirigyelhetné. Hát még a szeme! Hiszen az öregeknek nincs ilyen fiatalos, sugárzó, csillogó tekintetük.

Lujza néni nem tudta mire vélni bók-jaimat, de úgy látszik, tetszettek neki, mert negédesen mosolygott.

— Hanem, kedves néni, valamit szeretnék én kérdezni!

— Nos!

— De ne vegye rossz néven kedves néni, hogy terhelem, ezzel a kérdéssel, de úgy gondoltam, hogy mivel Lujza néni mindig jó szívvvel viseltetett irányomban, most sem fogja tőlem megtagadni kérésem teljesítését.

— No csak szóljon, kedves — mondá Lujza néni s érdeklődve húzódott közelebb.

— Tanítson meg engem arra Lujza néni, hogy mi az a csók?

Az öreg csudálkozva mereszté reám szemeit s úgy mosolygott, mint a ki érteni véli a kérdés mögött rejtőzködő valót. Aztán szemlesütve válaszolt: —

— Kedves öcsém . . . szeretem a merész embereket . . . de hát . . . izé . . . nagyon világos van . . . épen ide látnak az ablakon . . . félek . . .

Rémülten ugrottam fel a divánról. Uram Isten ne hagyj el!! Az öreg azt hiszi, hogy én, in natura akarok tőle tudomást szerezni a csók miben létééről!! Hirtelen a fejembe nyomtam kalapomat s el-kinyargaltam a szobából azzal az erős fogadással, hogy soha többé nem fogok belé semmiféle problémának megfejtésébe.

Tisztelettel

**Ixbrix.**

\*\* **Női divat** cikkek elsőrendű raktára, a legfinomabb izlésnek is megfelelően kaphalók Gottesmann Miksa divatárú üzletében a piactéren, a Vasuti szálloda mellett.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a volt helyiségemben Petőfi-utca 2. szám alatt, a városi mérleggel szemben levő

**ruhatisztító intézetemet**

ujjonnan felszereltem s kérem a n. é. közönség további pártfogását.

Abonáns havi tisztításokat 5 koronáért vállalok.

Kiváló tisztelettel

**Grünstein Izidor,**

ruhatisztító.

2430/907. tkvi. sz.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A mezőkaszonyi kir. járásbírósa mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Weisz Lajos bátyui lakos végrehajthatónak Tóth József és Tóth László szernyei lakosok végrehajtást szenvedettek elleni 62 kor. tőkekövetelés s jár. iránti ügyében a mezőkaszonyi kir. járásbírósa területén levő Szernye község határában fekvő:

1. A szernyei 74. sztjkvben A) 4. sorsz. alatt foglalt 691 hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László 10/34-ed résznyi birtok illetőségére 25 koronában;

2. Ugyanazon sztjkvben foglalt A) 5. sorsz. alatt foglalt 750 hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László 10/34-ed résznyi birtok illetőségére 17 koronában;

3. A szernyei 523. sztjkvben A) 1. sorszám alatt foglalt 1275. hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László illetőségére, vagyis az egész ingatlan 22/216-od részére 288 koronában;

4. és a szernyei 524. sz. tjkvben A) 1. sorsz. alatt foglalt 1274. hrszámú ingatlanból Tóth József és Tóth László illetőségére, vagyis az egész ingatlan 10/36-od részére az 575 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, hogy a fentebb jelzett ingatlan az **1907. évi október hó 9-ik napjának d. e. 10 órájkor** Szernye község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási áron alul is elfognak adatni.

Árverelni szándékozók tartoznak a kiáltási ár 10/10-át készpénzben, vagy másfélanyi értékű óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.

Mezőkaszony, 1907. július 31-én, a kir. járásbírósa mint tkvi hatóság.

Medzihradsky, kir. bírós.

## Uj borbély- és fodrász üzlet megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség b. figyelmét felhívni a „ROYAL”-Szállóval szemben megnyitott — a mai kor igényeinek legmegfelelőbb —

### uj borbély- és fodrász üzletemre,

hol — mint a multban, ugy a jelenben is — főtrekvésem a nagy-érdemű közönséget kifogástalanul, gyorsan és pontosan kiszolgálni.

Tisztelettel

**Ferenczy Kálmán,**

borbély- és fodrász.

1-3

## Házastelek eladó.

A Bocskay-utca 17. számú ház szabadjelből eladó. Ertekezhetni

Goldberger József

2-6

tulajdonosnál.

## Hirdetések

jutányos árban felvételnek lapunk kiadóhivatalában.

27/1907. v. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhiré teszi, hogy a beregszászi kir. járásbírósp. I. 321/3/1905. számú végzése által Vágó Lászlóné végrehajtató javára Balla Ferenc ellen 20 K 30 fill. tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 786 koronára becsült butorok, üzleti berendezés, ló és szekérből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a beregszászi kir. járásbírósp. V. 716/6/1907. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Beregszászban alperesnél leendő eszközésére 1907. évi augusztus hó 10-ik napjának d. e 8 órája határidőül kitűztetik és ahoz a venni szándékozók ezen elv megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérők készpénzfizetés mellett becsárón alul is el fognak adni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttnél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Beregszászban, 1907. július 23.

Schuller, kir. bir. végrehajtó.

M. kir. államvasutak üzletvezetősége Debreczen.

19974/1907. szám.

## HIRDETMEY.

Értesítjük a t. szállító közönséget, hogy a magyar korona területen levő összes vasutakon érvényes üzletszabályzat 60. és 68-ik paragrafusában foglalt határozmányok értelmében Beregszász város területére

szállító □ □

□ □ hivatalt

létesítettünk és ennek vezetésével

**HAUPT és VEISZ**

beregszászi céget bízunk meg.

A nevezett cég működését 1907. évi augusztus hó 10-én fogja megkezdeni.

Az áruknak háztól, vagy házhoz szállításáért beszédhető díjak és egyéb ide vonatkozó határozmányok a mellékhasábon foglalt „árszabás”-ból vehetik ki. Kelt Debreczen, 1907. július havában.

AZ ÜZLETVEZETŐSÉG.

Magyar királyi államvasutak üzletvezetősége Debreczen.

19974/1907. szám.

## Árszabása

a Haupt és Weisz cég szállító hivatala által a magyar kir. államvasutak Beregszász állomásról, vagy állomására rendelt gyors- és teherküldeményeknek be, illetve kifuvározásáért felszámítható illetékeknek.

A magyar királyi államvasutak Beregszász állomásáról a Beregszász városban lakó felek lakásának, vagy üzlethelyiségének a fél által kijelölt részébe vagy onnan:

### A) Gyorsárúkért:

1. 50 kg. sulyig egy fuvarlevélhez tartozó szállitmányért 40 fill.
2. 50 kg-on felüli minden megkezdett 50 kg-ért 20 fill.

### B) Terjedelmes osztályba sorozott teherárúkért:

1. 150 kg. sulyig terjedő egy fuvarlevélhez tartozó szállitmányért 40 fill.
2. 50 kg.-on felüli minden megkezdett 50 kg.-ért 30 fill.

### C) Minden más teherárúkért:

1. 50 kg. sulyig terjedő egy fuvarlevélhez tartozó szállitmányért 40 fill.
2. 50 kg. sulyon felül 100 kilogramm-ig terjedő sulyért 50 fill.
3. 100 kg.-on felüli minden megkezdett 100 kg-ért 20 fill.

Utánvétellel terhelt továbbá oly áruk, melyeknek összsulya 1 tonnát (1000 kg.) meghalad, házhoz, vagy háztól csak a vállalkozóval kötendő külön egyezség alapján szállíthatnak.

Jogában áll azonkívül mindenkinek, hogy a magyar királyi államvasutak igazgatóságának, illetve az általa e célból szerződötett fuvarozónak közbenjárását kizáró utasítást adhasson.

Ezen utasítás Beregszász állomás főnökénél nyujtandó be.

### D) Árszabási határozmányok:

1. A szállitmányozó az árut a lakás vagy üzlethelyiség azon részére tartozik állítani, illetőleg onnan elvinni, mely neki e célra kijelöltetett.
2. Ha a címzett az áru befuvározása idején lakásán nincs, a másodsor, esetleg többször is megkísérlett kézbesítés költségének megtérítésére a fuvarozó igényt nem támaszthat.
3. Ha a címzett a fuvarlevélen kijelölt helyen fel nem található, a tartózkodási helyét csak a bejelentési hivatal útján lehet megtudni, a rendes fuvarozási díjon kívül még 20 fillér fizetendő.
4. Ha a címzett az áru átvételét megtagadja, vagy azt a városnak más nagyobb távolságra eső és a fuvarlevélen meg nem jelölt helyre küldi, az áru eredeti rendeltetési helyre való befuvározásán kívül a visszavétel, újra való elhozzatal, vagy a más helyre való elfuvározásért a fuvarozási díj újból felszámítható.
5. Ha az áru fogyasztási adónak van alávetve, még a címzettnek kézbesítendő adóbárca szerint fizetett fogyasztási adó is megfizetendő.
6. A feladó, illetve címzett helyett annak megbízásából kiállított árnyilatkozatok kitöltéséért darabonként (az ausztriai kettős példányú őrlapok csak egynek veendő) (4) (négy) fillér számítható.
7. Fuvarozó köteles a fél kívánságára minden fizetett illetéket az e célra nyomatott és minden egyes fuvarlevélhez csatolt bárcán, melyen jelen határozmányok is fel vannak sorolva, nyugtázni.

Beregszász, 1907.

2-3

**Élőkerítés.****Gleditschia, élősvény.**

Bármily talajban gyorsan fejlődik, sűrű nagy töviseivel embernek és bármily állatnak ellentáll, kitart 70—80 évig, nevelhető oly sűrűn, hogy apró csirke, malac stb. sem mehet át; ez a legolcsobb örökös áthatlan kerítés. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető, mert a csemeték felásva jeges pincében tartatnak. Ezen darab 12 korona, rendszeren ültetve 50 méter kerítéshez elég. Nyomtatott ültetési és kezelési képes utasítást minden rendeléshez adok. Akinek élőkerítés nem felel meg, szállíthatok **sodronyszövetet**, a legtekintélyesebb gyártmányt, olcsón 100, 150 és 200 cm. széleset.

**Szőlőlugas**

minden háznak legszebb díszje, egy gyűjtemény 8 fajtából 20 tő, egy tő 2—300 fűtöt terem.

**Szőlőoltványok**

táblás ültetések és hiánnyok pótlására, 60 legkiválóbb bor- és csemege-faj, szigorúan válogatott, tökéletes forradású és fajtiszta, dugyökerű példányok.

**Delaware**

sima vessző, minden szál megfakad, csak az a legnemesebb faj, melyből én 18 év alatt 40 holdat ültettem, 35 hektót terem holdanként, bora édes, erős, oltani, permetezni nem kell és kezeléséhez semmi tudomány sem kell, ezért ellensége sok tudományos szőlőintéző.

Bővebb leírást és képes árjegyzéket tanulságos tartalommal és mindenhez teljes tájékoztatóval ingyen és bérmentve küld:

**NAGY GÁBOR**

szőlőnagybirtokos, NAGYKÁGYA.  
Levelezés minden nyelven.

Az idősb Lónyay Sándor ur tulajdonát képező s a bucsui 81 sz tkvben foglalt

**birtokát**

parcellázza. — Venni szándékozik a feltételekről tudomást szerezhetnek dr. **Paksy Zsigmond** ügyvédjelöltnél (Beregmegyei Közp. Takarékpénztár ügyészi helyiségében). 10—

**T. cz.**

A 100.000 korona alaptőkével alapított

**Vári-i Népbank Részvénytársaság**

Vári székhellyel megkezdte működését.

A társaság célja saját tőkéjének hasznosítása mellett a közgazdaság és közvagyonosodás érdekeinek előmozdítása s így intézetünk üzletköre a következőkre terjed ki:

Elfogad **betéteket a legmagasabb kamatláb** mellett takarékpénztári könyvecskére és (betétkamatlábunk 1000 koronán aluli betéteknél 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%, azon felül 5%) folyó számlára. A betétkamat-adót az intézet fizeti.

Leszámítol mindenkor a **legolcsóbb kamattal** mellett váltókat, utalványokat, kötelezvényeket és más leszámítolásra alkalmas hitelpapírokat.

A legmagasabb összegig **előlegeket** ad értékpapírokra és sorsjegyekre. **Jelzálog-kölcsönöket** nyújt előnyös feltételek mellett telekkönyvezett földbirtokokra és házakra, továbbá **jelzálogos törlesztéses kölcsönöket** közvetít, amelyek 10—65 évig terjedő törlesztési időtartam alatt törleszthetők.

**Vesz és elad értékpapírokat**, külföldi pénzeket és bankjegyeket, **letét és megőrzés** végett átvesz értékeket és bevált szelvényeket.

Végül **biztosításokat** is közvetít a legkedvezőbb feltételek mellett.

**Ház eladás!**

Bethlen-utca 9. szám alatt levő ház a hozzátartozó kerttel eadó.

**özv. Deák Jánosné**

Bethlen-utca 19. sz.

Legközelebbi huzásokra a legkedveltebb sorsjegyekből álló csoport vételeket ajánljuk:

**3 drb. Erzsébet királyné sorsjegy**

Huzás: márczius 1-én, július 1-én és november 1-én.

**1 drb. József sorsjegy**

Huzás: május 15-én és november 15-én.

**1 drb. Bazilika sorsjegy**

Huzás: márczius 1-én és szeptember 1-én.

Legnagyobb nyeremeny **100.000 kor.** Évi összes nyereményei **427.300 kor.**

Ezen állandó értékkel **40 havi 2 kor. 40 fill.** részletfizetésre kapható bíró eredeti öt sorsjegy

**ELFER és ADLER bank- és váltóüzletében Budapest, V., Fűrdő-utca 7. szám.**

Alapított 1888. évben. — Az első részletnek postautalványon való beküldésénél a sorsjegyek számával ellátott részletet azonnali játékkal szolgáltatjuk ki. — Az első két részletnek egyszerre való beküldése esetén a harmadikat ingyen nyugtázzuk.

**Évente**

**hét**

**huzás!**

Mezőkaszonyban a Főpiacz-téren Blok-say-féle ház,

**egy uri lakás**

esetleg üzlethelyiségnek vas-, rőfős kereskedőnek kiadó — Eövebbet Waldman Hermánnal Mezőkaszonyban.

**T. cz.**

Van szerencsém szives tudomására adni, hogy **gőzre berendezett**

**kelmefestő és vegytisztító**

intézetemet a Boesckay utca 16. sz. alatt a mai kor igényeinek úgy rendeztem be, hogy bármely nagyvárosi hasonló céggel versenyképes vagyok, miután elvállalok mindenféle színhagyott ruhaneműeknek fejtellenül való festését bármily kivihető színre.

Bármily kényes színű női és gyermekruhák, selyem blusok férfi-öltönyök, fehér pikét-mellények, tennisz-öltönyök és egyenruhák, csipke-függönyök és himzések vegyileg tisztíttatnak jutányos árban. Plüss és bársonyok gőzölésre elfogadtathak és moly ellen dezinficiáltatnak. Vidéki megrendelések pontosan teljesíttetnek.

A t. közönség szives pártfogását kérve maradok tisztelettel

3—6

**HAUFFEL ANDRÁS**, kelmefestő és vegytisztító, Boesckay-u. 16. Lakásom: Eötvös-utca (fészkesi síkator.)

„ANGYAL” gyöngyvirág-crém.

Hozzávaló szappan ára 1 korona.

Szeplőt, májfoltot és mindennemű arctisztítatlanságot pár nap alatt eltünteti az „ANGYAL” GYÖNGYVIRÁG-CRÉME a bőrnek fehér, üde színt kölcsönöz.

Kapható: **Reichard Jenő** „Angyal” gyógy-szertára, Beregszász (Boesckay-utca.)

„ANGYAL” gyöngyvirág-crém. Gyöngyvirág hölgypor ára 1 kor.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

**Réthy-féle pemetefű cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk mivel sok haszontalan utánzata van.

I doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

413/1907. v. sz.

#### Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a beregszászi kir. törvényszék 10068/1907. számú végzése által Blau Dávid végrehajtató javára Dékány József és Ferenczy János ellen 150 kor. tőkekövetelés és járuléki erejéig elrendelt végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 729 K-ra becsült lovak, szekér és butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a beregszászi kir. járás-bíróság V. 670/1/1907. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Beregszász város határában az aradi ut mentén alpereseknél leendő eszközzésére 1907. évi augusztus hó 22-ik napjának d. u. 1/24 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107 §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldöttél vagy írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számított.

Kelt Beregszászban, 1907. augusztus 5.

Schuller, kir. bir. végrehajtó.

**PÉNZT**

tisztviselőknek kezes nélkül is 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%, 1000 koronától havonta 7 korona 20 fillér fizetendő. — Földbirtokra 4—4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%-os II. helyre circa 6%-ra, az érték 75%-áig. — Személyhitelt 500—5000 koronáig 5 évi lefizetésre diszkrétan és gyorsan kieszközöl minden előzetes költség nélkül

— WINKLER MOR, Beregszász. —

Allandó raktár Bocskay-utca 72. szám alatt.

## Goldstein és Friedländer tűzifa raktára

BEREGSZÁSZ, Bocskai-utca 72. szám.

A közelgő tűzifaszazon alkalmából szives tudomására hozzuk a tisztelt közönségnek, hogy a helyben eddig fennállott **tűzifa raktárunkat** nagyobb kötésünk által jóval megnagyobbítottuk és ezáltal azon helyzetben vagyunk, hogy bármilyen nagyobb rendelést — különösen kocsis számra elfogadhatunk, és tekintettel a napi áremelkedésekre, nagy előnybe részesül aki rendelését waggon számra a téli időnyre már most beadja.

Egész kocsirakomány kapható a vasuti állomásnál átvéve, házhoz szállítva, vagy esetleg a feladó állomásnál a rendelő címére direkt küldve.

Megrendelések eszközölhetők **Fodor Albert fűszer és csemege üzletében** vagy Goldstein Mór Andrassy-utca 7. szám és Friedländer Miksa Batthányi-utca 4. szám alatti lakásában, végül az allandó raktártelepen Bocskai-utca 72. szám alatt. — A fát kívánatra a házhoz szállítjuk.

Egyben felhívjuk a nagyérdemű közönség figyelmét, hogy sikerült a

### várpalotai Ilona szalon briquet szén

egyedárusítását megkapni, mely tüzelőszer szagtalansága miatt bármilyen kályhában használható és általa nagy famegtakarítást lehet elérni.

Waggonrendelésnél különösen olcsón szállítjuk. — Esetleges forgalmi akadályokra való tekintettel kérjük a rendelést minél előbb feladni.

1—

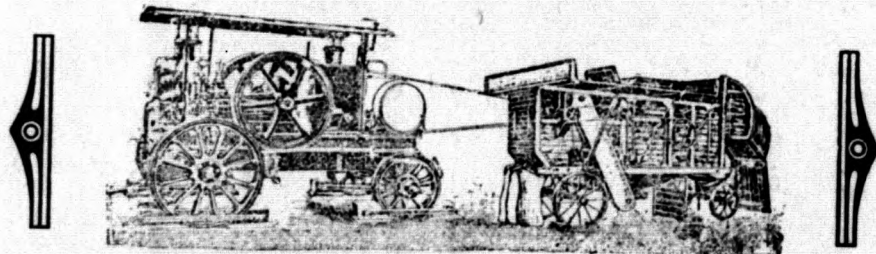
Pontos kiszolgálás!

Allandó raktárkészlet I. és II. rendű tűzifából.

Várpalotai Ilona Briquet egyedüli elárúsító kicsinyben és nagyban.

! Ajánlom cséplési és gazdasági célokra minden motorokkal szemben a legjobban bevált !

**szívógáz-, benzin- és nyersolaj-motoraimat.**



Ipari és malomhajtásra a legolcsóbb üzem. — Kedvező fizetési feltételek.

**KRAMMER EDE**

Budapest, Szondy-utca 11.

Árjegyzékkel, valamint költségvetéssel ingyen szolgálunk.

#### Elsőrendű

**portland és román cementet**

elárusítunk nagyban és kicsinyben a legjutányosabb gyári áron.

**Cementáru Gyárak Részvénytársaság**

elárusító helye.

**ROYAL**

KÁVÉHAZ, ÉTTEREM, SZÁLLODA

BEREGSZÁSZ.

Az előkelő közönség találkozó helye. — Mérsékelt árak.